

Informačné listy predmetov

OBSAH

1. A-dVC-004/12 A: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v domácom karentovanom časopise.....	3
2. A-dVC-002/12 A: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v zahraničnom karentovanom časopise.....	4
3. A-dVC-003/12 A: Vedecká štúdia v domácom karentovanom časopise.....	5
4. A-dVC-001/12 A: Vedecká štúdia v zahraničnom karentovanom časopise.....	6
5. A-boKF-029/15 Antické grécke náboženstvo.....	7
6. A-boKF-032/15 Antické rímske náboženstvo.....	9
7. A-dDA-002/12 Autorstvo učebných pomôcok.....	11
8. A-dDA-001/12 Autorstvo učebných textov.....	12
9. A-dVC-008/12 B: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v domácom nekarentovanom časopise.....	13
10. A-dVC-006/12 B: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v zahraničnom nekarentovanom časopise.....	14
11. A-dVC-007/12 B: Vedecká štúdia v domácom nekarentovanom časopise.....	15
12. A-dVC-005/12 B: Vedecká štúdia v zahraničnom nekarentovanom časopise.....	16
13. A-dVC-011/12 C: Odborný článok v domácom karentovanom časopise.....	17
14. A-dVC-009/12 C: Odborný článok v zahraničnom karentovanom časopise.....	18
15. A-dVC-012/12 C: Spoluautorstvo odborného článku v domácom karentovanom časopise.....	19
16. A-dVC-010/12 C: Spoluautorstvo odborného článku v zahraničnom karentovanom časopise.....	20
17. A-dVC-018/12 D: Aktívna účasť na domácom vedeckom podujatí (publikovaný abstrakt).....	21
18. A-dVC-017/12 D: Aktívna účasť na zahraničnom vedeckom podujatí (publikovaný abstrakt).....	22
19. A-dVC-015/12 D: Odborný článok v domácom nekarentovanom časopise.....	23
20. A-dVC-013/12 D: Odborný článok v zahraničnom nekarentovanom časopise.....	24
21. A-dVC-016/12 D: Spoluautorstvo odborného článku v domácom nekarentovanom časopise.....	25
22. A-dVC-014/12 D: Spoluautorstvo odborného článku v zahraničnom nekarentovanom časopise.....	26
23. A-dVC-019/12 D: Vedecká recenzia publikovaná v časopisoch kategórie ADC, ADE.....	27
24. A-dVC-020/12 D: Vedecká recenzia publikovaná v časopisoch kategórie ADD, ADF.....	28
25. A-dTG-002/14 Dejiny slovenského prekladu.....	29
26. A-dSZ-098/14 Dizertačná skúška (štátnicový predmet).....	31
27. A-dVC-024/12 E: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v domácom recenzovanom a konferenčnom zborníku.....	32
28. A-dVC-022/12 E: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v zahraničnom recenzovanom a konferenčnom zborníku.....	33
29. A-dVC-023/12 E: Vedecká štúdia v domácom recenzovanom a konferenčnom zborníku.....	34
30. A-dVC-021/12 E: Vedecká štúdia v zahraničnom recenzovanom a konferenčnom zborníku.....	35
31. A-dVC-027/12 F: Odborný článok v domácom zborníku.....	36
32. A-dVC-025/12 F: Odborný článok v zahraničnom zborníku.....	37
33. A-dVC-028/12 F: Spoluautorstvo odborného článku v domácom zborníku.....	38
34. A-dVC-026/12 F: Spoluautorstvo odborného článku v zahraničnom zborníku.....	39
35. A-dSZ-002/13 Filozofia jazyka.....	40
36. A-dSZ-007/16 Formy a metódy diskurzu vo vedeckej a konferenčnej praxi 1.....	42
37. A-dSZ-008/16 Formy a metódy diskurzu vo vedeckej a konferenčnej praxi 2.....	44
38. A-dVC-030/12 G: Spoluriešiteľ grantu pre mladých vedeckých pracovníkov.....	47

39. A-dVC-031/12	G: Spoluriešiteľ medzinárodného grantu.....	48
40. A-dVC-029/12	G: Vedúci riešiteľ grantu pre mladých vedeckých pracovníkov.....	49
41. A-dVC-032/12	G: Členstvo v riešiteľskom tíme iného vedeckého projektu.....	50
42. A-dVC-034/12	H: Členstvo v organizačnom výbore domáceho vedeckého podujatia.....	51
43. A-dVC-033/12	H: Členstvo v organizačnom výbore medzinárodného vedeckého podujatia.....	52
44. A-dVC-035/12	I: Prednáška na vedeckom alebo odbornom seminári v rámci pracoviska.....	53
45. A-dSZ-005/13	Individuálne štúdium literatúry 1.....	54
46. A-dSZ-006/13	Individuálne štúdium literatúry 2.....	55
47. A-dSZ-001/13	Informačné zdroje.....	56
48. A-dVC-036/12	J: Ukončenie definovanej etapy vlastnej výskumnej práce 1.....	58
49. A-dVC-037/12	J: Ukončenie definovanej etapy vlastnej výskumnej práce 2.....	59
50. A-dSZ-004/13	Logická sémantika a argumentácia.....	60
51. A-dTG-008/14	Moderný slovenský básnický preklad – teória, vývin, predstavitelia, interpretácie.....	62
52. A-dSZ-099/14	Obhajoba dizertačnej práce (štátnicový predmet).....	64
53. A-dDA-005/12	Priama pedagogická činnosť.....	65
54. A-dTG-012/14	Problematika prekladu odborných textov.....	66
55. A-dTG-009/14	Reprezentatívne diela románskych literatúr.....	68
56. A-dTG-010/14	Slovenská recepcia anglosaských literatúr.....	70
57. A-dTG-007/14	Slovenská recepcia románskych literatúr.....	72
58. A-dTG-011/14	Slovenská recepcia slovanských literatúr.....	74
59. A-dDA-004/12	Spoluautorstvo učebných pomôcok.....	76
60. A-dDA-003/12	Spoluautorstvo učebných textov.....	77
61. A-dTG-006/14	Svetové myslenie o preklade.....	78
62. A-dTG-005/14	Teória odborného prekladu.....	79
63. A-dTG-004/14	Teória umeleckého prekladu.....	81
64. A-dDA-008/12	Vedenie práce prezentovanej na študentskej vedeckej konferencii.....	83
65. A-dDA-009/12	Vedenie záverečnej práce bakalárskeho štúdia.....	84
66. A-dDA-007/12	Výpracovanie posudku na záverečnú bakalársku prácu.....	85
67. A-dTG-003/14	Vývin slovenského myslenia o preklade.....	86
68. A-dTG-001/14	Všeobecná teória prekladu.....	90

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-004/12	Názov predmetu: A: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v domácom karentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 16		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 13		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-002/12	Názov predmetu: A: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v zahraničnom karentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 18		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-003/12	Názov predmetu: A: Vedecká štúdia v domácom karentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 30		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 50		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-001/12	Názov predmetu: A: Vedecká štúdia v zahraničnom karentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 35		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 15		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-boKF-029/15	Názov predmetu: Antické grécke náboženstvo
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná, dištančná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II., III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Záverečná písomná preverka, kde na získanie hodnotenia A je potrebné získať najmenej 91%, na získanie hodnotenia B najmenej 81%, na získanie hodnotenia C najmenej 71%, na získanie hodnotenia D najmenej 61%, na získanie hodnotenia E najmenej 51%.	
Výsledky vzdelávania: Orientácia v problematike náboženstva antického Grécka s osobitným zameraním na rítus.	
Stručná osnova predmetu: 1. Vývin antickej religionistiky 2. Základné charakteristiky antického náboženstva. 3. Hlavné kategórie a formy rítov; modlitba a obet' 4. Posvätný priestor - temenos, chrám, kultový obraz 5. Posvätný čas - kalendár, sviatky. 6. Personál verejného kultu. 7. Mýtus a rítus. 8. Božstvá, ich funkcie a systematika. 9. Divinatorické a terapeutické kulty. 10. Mystériové kulty. Súčasťou kultu je lektúra a výklad vybraných textov.	
Odporúčaná literatúra: 1) HOŠEK R.: Řecké náboženství. Praha 1969. - 2) VIDMAN, L.: Od Olympu k Panteonu. Praha 1986, 19982. - 3) NILSSON, M.P.: Geschichte der griechischen Religion. I-II. München 1955-1962.2 - 4) VANDENBERG, Ph.: Tajomstvo veštiarní. Bratislava 1983.. -4) KOMOROVSKÝ, J.: Po cestách Asklépiových. Bratislava 1994. - 5) DOSTÁLOVÁ, R. - HOŠEK, R.: Antická mystéria. Praha 1997.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov						
Celkový počet hodnotených študentov: 183						
A	ABS	B	C	D	E	FX
30,6	0,55	27,32	18,03	12,57	7,1	3,83
Vyučujúci: Mgr. Marcela Andoková, PhD.						
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015						
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.						

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-boKF-032/15	Názov predmetu: Antické rímske náboženstvo
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná, dištančná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., II., III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Záverečná písomná preverka, kde na získanie hodnotenia A je potrebné získať najmenej 91%, na získanie hodnotenia B najmenej 81%, na získanie hodnotenia C najmenej 71%, na získanie hodnotenia D najmenej 61%, na získanie hodnotenia E najmenej 51%.	
Výsledky vzdelávania: Uvedenie do problematiky náboženstva antického Ríma.	
Stručná osnova predmetu: I. Náboženstvo rímskej republiky. 1. Pramenná základňa, problém etruského a gréckeho vkladu. 2. Ponímanie hlavnej náboženskej autority. 3. Organizačné formy – kolégiá, ríty, disciplina Etrusca. 4. Posvätný priestor – templum, inaugurácia, dedikácia. 5. Posvätný čas – kalendár, sviatky. 6. Rímsky polyteizmus. II. Náboženstvo obdobia cisárstva 1. Cisár a náboženstvo Domus Augusta – nové ponímania autority. 2. Apoteóza, zmeny v kňazských kolégiách. 3. Alternatívne kulty a autority - mystériové (orientálne) kulty. III. Kresťanstvo v Rímskej ríši 1. Judaizmus a počiatky kresťanstva v Palestíne, pramene. 2. Emancipácia kresťanstva od židovstva, prenasledovania, dokumenty. 3. Katolícka cirkev a heterodoxné prúdy vnútri kresťanstva, gnosticizmus, prvé koncily. 4. Uznatie kresťanstva štátom, formovanie verejného kultu, mníšstvo, úcta mučeníkov a púte. Súčasťou kultu je lektúra a výklad vybraných textov.	
Odporúčaná literatúra: 1) DUMÉZIL, G.: La religion romaine archaïque. Paris 1974. – 2) HOŠEK R.: Římské náboženství. Praha 1986. – 3) BURIAN, J. - MOUCHOVÁ, B.: Záhadní Etruskové. Praha 1966. – 4) Antický Rím.	

Bratislava 1967. – 5) CUMONT, F.: Les religions orientales dans le paganisme romain. Paris 1929
 – 6) POKORNÝ, P.: Píseň o perle. Praha 1986 – 7) VOUGA, F.: Dějiny raného křesťanství. Brno 1997. – 8) Dokumenty prvých dvoch ekumenických snemov. Vyd. M. Gajdoš. Prešov 1999

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 120

A	ABS	B	C	D	E	FX
20,83	0,0	19,17	17,5	16,67	15,0	10,83

Vyučujúci: Mgr. Marcela Andoková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dDA-002/12	Názov predmetu: Autorstvo učebných pomôcok	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 10		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 86		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dDA-001/12	Názov predmetu: Autorstvo učebných textov	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 14		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-008/12	Názov predmetu: B: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v domácom nekarentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 8		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 59		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-006/12	Názov predmetu: B: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v zahraničnom nekarentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 13		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 18		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-007/12	Názov predmetu: B: Vedecká štúdia v domácom nekarentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 15		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 318		
ABS	M	NEABS
99,69	0,31	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-005/12	Názov predmetu: B: Vedecká štúdia v zahraničnom nekarentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 25		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 89		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-011/12	Názov predmetu: C: Odborný článok v domácom karentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 15		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-009/12	Názov predmetu: C: Odborný článok v zahraničnom karentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 20		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 6		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-012/12	Názov predmetu: C: Spoluautorstvo odborného článku v domácom karentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 8		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 6		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-010/12	Názov predmetu: C: Spoluautorstvo odborného článku v zahraničnom karentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 12		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 2		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-018/12	Názov predmetu: D: Aktívna účasť na domácom vedeckom podujatí (publikovaný abstrakt)	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 10		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 618		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-017/12	Názov predmetu: D: Aktívna účasť na zahraničnom vedeckom podujatí (publikovaný abstrakt)	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 15		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 589		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-015/12	Názov predmetu: D: Odborný článok v domácom nekarentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 10		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 295		
ABS	M	NEABS
99,66	0,0	0,34
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-013/12	Názov predmetu: D: Odborný článok v zahraničnom nekarentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 15		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 75		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-016/12	Názov predmetu: D: Spoluautorstvo odborného článku v domácom nekarentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 5		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 62		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-014/12	Názov predmetu: D: Spoluautorstvo odborného článku v zahraničnom nekarentovanom časopise	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 8		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 13		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-019/12	Názov predmetu: D: Vedecká recenzia publikovaná v časopisoch kategórie ADC, ADE	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 8		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 66		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-020/12	Názov predmetu: D: Vedecká recenzia publikovaná v časopisoch kategórie ADD, ADF	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 6		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 178		
ABS	M	NEABS
99,44	0,0	0,56
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-002/14	Názov predmetu: Dejiny slovenského prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 8	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa 60 % z celkového hodnotenia priebežne na základe aktívnej účasti na seminári; 40 % hodnotenia tvorí záverečná ústna skúška formou kolokvia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu získa prehľad o základných vývinových etapách dejín slovenského prekladu od 9. storočia po rok 1989, oboznámi sa s ich základnými charakteristikami a špecifikou. Umelecký preklad sa skúma na pozadí vzťahu k dejinám slovenského jazyka a literatúry, literárnej komparatistiky a recepcie, a ako súčasť národnej kultúry a kultúrneho dedičstva. Kurz bližšie objasňuje determinanty slovenského prekladového priestoru, rozkrývajúce charakter a špecifické črty prekladu: geopolitický priestor, jazykovú situáciu, česko-slovenský kultúrny kontext, politické gesto v situácii prekladu, konfesijný fenomén a postavenie prekladateľa a prekladu v spoločnosti.	
Stručná osnova predmetu: 1 Vývin historiografie umeleckého prekladu na Slovensku; reflexia dejín prekladu v literárnovednom a lingvistickom diskurze s prihliadnutím na dejiny knižnej kultúry; dejiny prekladu a národná kultúra; 2. Determinanty slovenského prekladového priestoru; periodizácia dejín prekladu; preklad sakrálnych textov; 3. Počiatky prekladu profánnej literatúry a kryštalizácia pojmu preklad; preklad od druhej polovice 18. storočia po B. Tablica; 4. Vývin prekladu od J. Hollého po P.O. Hviezdoslava; 5. Preklad ako kultúrny čin a moderná literatúra (1900-1945); 6. Vývin prekladu v období 1945-1949 a 1949-1989.	
Odporúčaná literatúra: BEDNÁROVÁ, K., 2013, Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-1348-0. 301 s.; FELIX, J., 1968, 1968a, Slovenský preklad v perspektíve histórie a dneška I, II., s. 3-10, s. 80-94. In: Romboid, 3, č. 2, č. 5-6.; KRAUS, C., 1977, K problematike prekladu v období národného obrodzenia I., II. s. 296-312; s. 174-191 In: Slavica Slovaca, 12, č. 4; 13, č. 2. Bratislava: Slovenská akadémia vied. KUSÁ, M., 2005, Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV. ISBN 80-88815-15-0. 173 s. OKÁL, M., 1965, O prekladaní antickej literatúry na Slovensku do druhej svetovej vojny, s. 63-72. In: Listy filologické, 88, č. 1. OKÁL, M., 1990, Antická metrika a prekladanie gréckej	

a latinskej poézie do slovenčiny. Bratislava: Slovenský spisovateľ. ISBN 8022001562. 224 s. POPOVIČ, A., 1964, Teórie prekladu v slovenskom romantizme, s. 132-175. In: Litteraria VII, Bratislava: Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied; POPOVIČ, A., 1965, Prekladateľské metódy v poromantickej poézii (Sytniansky a Nezabudov), s. 188-212. In: Litteraria - Z historickej poetiky II. Bratislava: Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. POPOVIČ, A., 1967, Preklad ako literárnohistorický problém, s. 118-123.. In: Slovenské pohľady, 83, č. 5. TOMČÍK, M., 1976, Preklad a vzťah slovenskej medzivojnovnej literatúry k iným literatúram, s. 39-55. In: Slovenská literatúra, 23, č. 1. TOMČÍK, M., 1999, Preklad a národná literatúra po roku 1945, s. 138-150. In: Sabolová D. (ed.), Chiméra prekladania. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, Veda. ISBN 80-224-0562-0. 236 s. TOMČÍK, M., 1991, Literárno-historické súvislosti prekladu v rokoch 1945-1949, s. 97-110. In: Slavica Slovaca, 26, č. 2. K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku I., II., III. (1993, 1994, 1995). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV. ISBN 80-967046-1-3. 261 s., ISBN 80-967046-5-6. 221 s. ISBN 80-967046-8-0. 176 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 13

A	B	C	D	E	FX
76,92	7,69	7,69	0,0	7,69	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.Dek/A-dSZ-098/14	Názov predmetu: Dizertačná skúška
Počet kreditov: 20	
Stupeň štúdia: III.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie prihlášky na skúšku do 18 mesiacov (trojročné denné štúdium) / 24 mesiacov (štvorročné denné štúdium) alebo 30 mesiacov od začiatku štúdia spolu s písomnou prácou k dizertačnej skúške. Písomnú prácu k dizertačnej skúške tvoria tézy (projekt) dizertačnej práce, obsahujúce teoretické základy jej budúceho riešenia, súčasný stav poznatkov o danej téme, analýzu metodického prístupu riešenia danej problematiky a stav rozpracovanosti dizertačnej práce. Na písomnú prácu k dizertačnej skúške vypracuje oponent posudok, ktorý dostane doktorand najneskôr tri dni pred termínom konania dizertačnej skúšky. Dizertačná skúška sa koná pred komisiou, ktorá má najmenej štyroch členov a pozostáva z časti, ktorú tvorí rozprava o písomnej práci k dizertačnej skúške a z časti, v ktorej má doktorand preukázať teoretické vedomosti v určených predmetoch dizertačnej skúšky. Priebeh oboch častí dizertačnej skúšky hodnotí komisia klasifikačným stupňom „prospel/a“, resp. „neprospel/a“.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný reflektovať slovenské aj zahraničné vedecké bádanie k vybranej problematike, je schopný kriticky hodnotiť výsledky predchodcov, dokáže tvorivo rozpracovať tému svojej dizertačnej práce na úrovni vedeckej štúdie, preukáže vhodnosť zvolených vedeckých postupov a hypotéz, ktoré bude môcť v ďalšom priebehu koncipovania dizertačnej práce doplniť tak, aby výsledná práca bola markantným prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Rozprava k písomnej práci k dizertačnej skúške (definovanie predmetu bádania a cieľov, teoretické východiská riešenia, súčasný stav poznatkov o danej téme a relevantné metodické prístupy k riešeniu danej problematiky, stav rozpracovanosti dizertačnej práce – jej silné stránky a možné úskalia). 2. Skúška z teoretických vedomostí z odborných predmetov súvisiacich s predmetom dizertačnej práce.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy dizertačnej práce	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-024/12	Názov predmetu: E: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v domácom recenzovanom a konferenčnom zborníku	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 8		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 74		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-022/12	Názov predmetu: E: Spoluautorstvo vedeckej štúdie v zahraničnom recenzovanom a konferenčnom zborníku	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 13		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-023/12	Názov predmetu: E: Vedecká štúdia v domácom recenzovanom a konferenčnom zborníku	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 15		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 371		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-021/12	Názov predmetu: E: Vedecká štúdia v zahraničnom recenzovanom a konferenčnom zborníku	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 25		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 139		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-027/12	Názov predmetu: F: Odborný článok v domácom zborníku	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 10		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 189		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-025/12	Názov predmetu: F: Odborný článok v zahraničnom zborníku	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 15		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 86		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-028/12	Názov predmetu: F: Spoluautorstvo odborného článku v domácom zborníku	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 5		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 41		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-026/12	Názov predmetu: F: Spoluautorstvo odborného článku v zahraničnom zborníku	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 8		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 17		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF/A-dSZ-002/13	Názov predmetu: Filozofia jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná, dištančná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežne počas semestra: aktívna účasť (10 bodov), domáca príprava (20 bodov), prezentácia vybranej témy (20 bodov); Záverečné hodnotenie: seminárna práca v rozsahu 4 – 6 normostrán (50 bodov); Klasifikačná stupnica: A: 100 – 91 b.; B: 90 – 81 b.; C: 80 – 71 b.; D: 70 – 61 b.; E: 60 – 51 b.; Fx: 50 – 0 b. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Absolvovaním predmetu študent získa poznatky o základných problémoch a koncepciách filozofie jazyka, teórie významu a používania jazyka. Keďže predmet čiastočne má aj interdisciplinárny charakter, nadobudne poznatky, ktoré bude môcť využiť aj vo svojej práci v rámci iných vedných disciplín.	
Stručná osnova predmetu: Filozofická reflexia jazyka. Filozofia jazyka verzus lingvistika verzus teória komunikácie. Jazyk a výraz. Výraz a jeho identita. Výraz a význam. Problém určenia hraníc medzi sémantikou a pragmatikou. Teória významu: sémantický význam verzus pragmatický význam; modelovanie významu; propozície a pravdivostné podmienky; kontextovo citlivé výrazy a ich vplyv na pravdivostné podmienky výrokov; rôzne koncepcie propozícií. Teória referencie a singulárne výrazy: vlastné mená, singulárne deskripcie, indexické výrazy; používanie deskripcií – referenčné, atributívne. Pragmatika jazyka: konverzačné implikatury; teória rečových aktov; konštatívny a performatívny; podmienky naplnenia rečového aktu. Vybrané špeciálne problémy filozofie jazyka: anafora, elipsa, deferencia, propozičné postoje.	
Odporúčaná literatúra: 1. Cmorej, P. Úvod do logickej syntaxe a sémantiky. Bratislava: Iris, 2001 2. Kripke, S. Pomenovanie a nevyhnutnosť. Bratislava: Kalligram, 2002. 3. Peregrin, J. Význam a štruktúra. Praha: Oikúmené, 1999. 4. Searle, J. Rečové akty. Bratislava: Kalligram, 2007. 5. Zouhar, M. Medzi sémantikou a epistemológiou jazyka. Bratislava: aleph, 2010.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	

Poznámky: Predmet je koncipovaný pre študentov všetkých spoločenskovedných disciplín					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 3					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. Mgr. Marián Zouhar, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KJ/A-dSZ-007/16	Názov predmetu: Formy a metódy diskurzu vo vedeckej a konferenčnej praxi 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná, dištančná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Ovládanie anglického jazyka na úrovni B2 Európskeho referenčného rámca pre jazyky. Hodnotenie požadovaného výkonu: priebežne 50 %, priebežnou kontrolou študijných výsledkov počas výučbovej časti daného obdobia štúdia: o písomné a ústne testovanie (jeden v polovici semestra, druhý na konci) o úlohy na samostatnú prácu (na každé cvičenie) o písomné práce odovzdávané buď samostatne (priebežne) alebo formou portfólia prác (v dvoch termínoch – v polovici a na konci semestra, alebo len na konci semestra) kolokvium 50 %. Priebežné hodnotenie: formou portfólia prác. A: 100 % - 91 %, B: 90% - 81 %, C: 80 % - 73 %, D: 72 % - 66 %, E: 65 % - 60 %, FX: 59 % a menej. KJ stanovuje počet akceptovateľných absencií takto: ako akceptovateľné bez povinnosti predloženia dokladov o neúčasti na výučbe stanovuje KJ dve absencie (štyri v prípade 4-hodinovej dotácie, ak sú dve dvojhodinovky kontinuálne v týždni za sebou). Pri ďalšej (t. j. tretej) absencii nasleduje upozornenie o podmienenečnom vylúčení z kurzu a pri ďalšej absencii (t. j. štvrtej) absencii vylúčenie z kurzu. V prípade vážnych zdravotných problémov, reprezentácie v zahraničí, resp. iných nepredvídaných okolností je nevyhnutné dohodnúť sa na uznaní absencie s vyučujúcim vopred.	
Výsledky vzdelávania: Kurz umožní študentom získať komunikačnú jazykovú kompetenciu pre vedeckú a konferenčnú prax na úrovni C1 Európskeho referenčného rámca pre jazyky. Po skončení kurzu by študenti mali vedieť používať: - prvky kohézie a koherencie v odbornom texte, rôzne typy modálnosti vyjadrovania, lexikálne a štylistické prostriedky odborného textu, stratégie štruktúrovania odborného textu, jazyk odkazovania na informačné zdroje (postupy pri citácii, parafráze), Študenti by mali: - vedieť ovládať základné princípy písania pre akademickú komunitu, - vedieť posúdiť, interpretovať a syntetizovať dáta a informácie, - osvojiť si niektoré postupy zdokonaľovania textotvorných kompetencií,	

- vedieť aplikovať získané jazykové kompetencie a vedomosti vo vlastnej akademickej a vedeckej činnosti.					
Stručná osnova predmetu: Jazykové semináre sú zamerané na utváranie a upevňovanie komunikačnej kompetencie vo vedeckej a konferenčnej praxi: - projektové písanie: metódy generovania námetov, zvažovania zámeru textu, štruktúrovanie textu, prvého náčrtu textu, revidovania textu, finalizácie textu, jazykové konvencie v akademickom a vedeckom prostredí, písanie úvodu a záveru odborného textu, prvky kohézie a koherencie v odbornom/ texte, konektory a signálne výrazy, jazyk odkazovania na informačné zdroje, jazyk grafov, diagramov a schém, - postupy pri citácii, parafráze.					
Odporúčaná literatúra: Cox, K., Hill, D. English for Academic Purposes. Frenchs Forest : Pearson Education Australia, 2004. Eliašová, V., Petříková, A., Šulovská, D. UNicert III Self-study test practice, vol. 1. Bratislava : STIMUL, 2015. Šulovská, D., Petříková, A., Eliašová, V. UNicert III Self-study test practice, vol. 2. Bratislava : STIMUL, 2015. Jordan, J. J. Academic Writing Course. NELSON, 2004. McCarthy, M., O'Dell, F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge : CUP, 2008. McCarthy, M., O'Dell, F. English Vocabulary in Use : Advanced. Cambridge : CUP, 2002. Oshima, A. a Hogue, A. Writing Academic English. London : Longman, 1999. Paterson, K. Oxford Grammar for EAP. Oxford : OUP, 2013. Štěpánek, L. et al. Academic English – Akademická angličtina: Průvodce anglickým jazykem pro studenty, akademiky a vědce. Praha: Grada, 2011. Vince, M. Advanced English Practice. Oxford : Macmillan-Heinemann, 1998. Interne spracované učebné materiály odporúčené pre jednotlivé skupiny diskurzu. Autentické vecné texty.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Anglický jazyk na úrovni B2					
Poznámky: predmet sa poskytuje len v zimnom semestri; kapacita predmetu je obmedzená na 25 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 34					
A	B	C	D	E	FX
94,12	5,88	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Věra Eliašová, PhD., Mgr. Denisa Šulovská, PhD., PhDr. Alexandra Petříková, Mgr. Alica Antalová, PhDr. Milica Lacíková Serdulová, PhD., PhDr. Svatava Šimková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 21.09.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KJ/A-dSZ-008/16	Názov predmetu: Formy a metódy diskurzu vo vedeckej a konferenčnej praxi 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná, dištančná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Ovládanie anglického jazyka na úrovni B2 Európskeho referenčného rámca pre jazyky. Hodnotenie požadovaného výkonu: priebežne 50 %: • priebežnou kontrolou študijných výsledkov počas výučbovej časti daného obdobia štúdia: o písomné a ústne testovanie (jeden v polovici semestra, druhý na konci) o úlohy na samostatnú prácu (na každé cvičenie) o písomné práce odovzdávané buď samostatne (priebežne) alebo formou portfólia prác (v dvoch termínoch – v polovici a na konci semestra, alebo len na konci semestra) kolokvium 50 %. Priebežné hodnotenie: formou portfólia prác. A: 100 % - 91 %, B: 90% - 81 %, C: 80 % - 73 %, D: 72 % - 66 %, E: 65 % - 60 %, FX: 59 % a menej. KJ stanovuje počet akceptovateľných absencií takto: ako akceptovateľné bez povinnosti predloženia dokladov o neúčasti na výučbe stanovuje KJ dve absencie (štyri v prípade 4-hodinovej dotácie, ak sú dve dvojhodinovky kontinuálne v týždni za sebou). Pri ďalšej (t. j. tretej) absencii nasleduje upozornenie o podmienenečnom vylúčení z kurzu a pri ďalšej absencii (t. j. štvrtej) absencii vylúčenie z kurzu. V prípade vážnych zdravotných problémov, reprezentácie v zahraničí, resp. iných nepredvídaných okolností je nevyhnutné dohodnúť sa na uznaní absencie s vyučujúcim vopred.	
Výsledky vzdelávania: Kurz umožní študentom získať komunikačnú jazykovú kompetenciu pre vedeckú a konferenčnú prax na úrovni C1 Európskeho referenčného rámca pre jazyky. Po skončení kurzu by študenti mali vedieť používať: - jazyk dotazníkov, správ z prieskumu a výskumu, - jazyk grafov, diagramov a schém, - jazyk rámcových zložiek odborného článku (abstrakt, resumé), - jazyk rámcových zložiek prezentácie, - stratégie štruktúrovania prezentácie. Študenti by mali: - vedieť ovládať základné princípy písania pre akademickú komunitu, - vedieť posúdiť, interpretovať a syntetizovať dáta a informácie, - osvojiť si niektoré postupy zdokonaľovania textotvorných kompetencií,	

- vedieť aplikovať získané jazykové kompetencie a vedomosti vo vlastnej akademickej a vedeckej činnosti.					
Stručná osnova predmetu: Jazykové semináre sú zamerané na utváranie a upevňovanie komunikačnej kompetencie vo vedeckej a konferenčnej praxi: - rôzne typy modálnosti vyjadrovania, - jazyk dotazníkov, správ z prieskumu a výskumu, - špecifiká akademickej a vedeckej lexiky, - jazyk odbornej a vedeckej diskusie, - jazyk rámcových zložiek článku (abstrakt, resumé) a iných krátkych akademických žánrov, - bežné chyby v písomnom i ústnom jazykovom prejave, - stratégie tvorby podkladov k power pointu, - stratégie tvorby úspešnej prezentácie, - stratégie revidovania textu, finalizácie textu, - stratégie hodnotenia odborných výstupov.					
Odporúčaná literatúra: Cox, K., Hill, D. English for Academic Purposes. Frenchs Forest : Pearson Education Australia, 2004. Eliašová, V., Petříková, A., Šulovská, D. UNICert III Self-study test practice, vol. 1. Bratislava : STIMUL, 2015. Šulovská, D., Petříková, A., Eliašová, V. UNICert III Self-study test practice, vol. 2. Bratislava : STIMUL, 2015. Jordan, J. J. Academic Writing Course. NELSON, 2004. McCarthy, M., O'Dell, F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge : CUP, 2008. McCarthy, M., O'Dell, F. English Vocabulary in Use : Advanced. Cambridge : CUP, 2002. Oshima, A. a Hogue, A. Writing Academic English. London : Longman, 1999. Paterson, K. Oxford Grammar for EAP. Oxford : OUP, 2013. Štěpánek, L. et al. Academic English – Akademická angličtina: Průvodce anglickým jazykem pro studenty, akademiky a vědce. Praha: Grada, 2011. Vince, M. Advanced English Practice. Oxford : Macmillan-Heinemann, 1998. Interne spracované učebné materiály odporúčené pre jednotlivé skupiny diskurzu. Autentické vecné texty.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Anglický jazyk na úrovni B2					
Poznámky: predmet sa poskytuje len v letnom semestri; kapacita predmetu je obmedzená na 25 študentov, v prípade vyššieho záujmu sa študenti vyberú.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 24					
A	B	C	D	E	FX
95,83	0,0	0,0	0,0	0,0	4,17
Vyučujúci: doc. PhDr. Věra Eliašová, PhD., PhDr. Milica Lacíková Serdulová, PhD., PhDr. Alexandra Petříková, PhDr. Svatava Šimková, PhD., Mgr. Denisa Šulovská, PhD., Mgr. Alica Antalová					
Dátum poslednej zmeny: 21.09.2020					

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-030/12	Názov predmetu: G: Spoluriešiteľ grantu pre mladých vedeckých pracovníkov	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 10		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 23		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-031/12	Názov predmetu: G: Spoluriešiteľ medzinárodného grantu	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 20		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 62		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-029/12	Názov predmetu: G: Vedúci riešiteľ grantu pre mladých vedeckých pracovníkov	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 20		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 101		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-032/12	Názov predmetu: G: Členstvo v riešiteľskom tíme iného vedeckého projektu	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 10		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 721		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-034/12	Názov predmetu: H: Členstvo v organizačnom výbore domáceho vedeckého podujatia	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 2		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 220		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-033/12	Názov predmetu: H: Členstvo v organizačnom výbore medzinárodného vedeckého podujatia	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 4		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 209		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-035/12	Názov predmetu: I: Prednáška na vedeckom alebo odbornom seminári v rámci pracoviska	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 5		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 542		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF/A-dSZ-005/13		Názov predmetu: Individuálne štúdium literatúry 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: samostatná práca Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 15 Za obdobie štúdia: 210 Metóda štúdia: prezenčná, dištančná					
Počet kreditov: 5					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: III.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Kolokvium vedené školiteľom alebo seminárna práca alebo zapracovanie preštudovaného materiálu do pripravovaných kapitol dizertačnej práce.					
Výsledky vzdelávania: Oboznámenie sa so základnými slovenskými a zahraničnými dielami súvisiacimi so zvoleným predmetom dizertačnej práce ako aj s inými titulmi podnetnými z pohľadu metodiky. Kritická analýza slabých a silných miest v nich prezentovaných vedeckých téz.					
Stručná osnova predmetu: Heuristika resp. oboznámenie sa s titulmi, ktoré má doktorand preštudovať. Individuálne štúdium . Kontrola štúdia zo strany školiteľa.					
Odporúčaná literatúra: Podľa zvolenej témy výskumu (najmä štúdie v odborných periodikách a zborníkoch či monografie domácej a zahraničnej proveniencie).					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský a aspoň jeden cudzí jazyk.					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 536					
A	B	C	D	E	FX
97,95	1,49	0,37	0,0	0,19	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF/A-dSZ-006/13		Názov predmetu: Individuálne štúdium literatúry 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: samostatná práca Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 10 Za obdobie štúdia: 140 Metóda štúdia: prezenčná, dištančná					
Počet kreditov: 5					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: III.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Kolokvium vedené školiteľom alebo seminárna práca alebo zapracovanie preštudovaného materiálu do pripravovaných kapitol dizertačnej práce.					
Výsledky vzdelávania: Rozširovanie znalostí doktoranda vďaka ďalšiemu štúdiu relevantných domácich a zahraničných diel súvisiacich so zvoleným predmetom dizertačnej práce ako aj s inými titulmi podnetnými z pohľadu metodiky. Kritická analýza slabých a silných miest v nich prezentovaných vedeckých téz.					
Stručná osnova predmetu: Heuristika resp. oboznámenie sa s titulmi, ktoré má doktorand preštudovať. Individuálne štúdium . Kontrola štúdia zo strany školiteľa.					
Odporúčaná literatúra: Podľa zvolenej témy výskumu (najmä štúdie v odborných periodikách a zborníkoch či monografie domácej a zahraničnej proveniencie).					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský a aspoň jeden cudzí jazyk.					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 541					
A	B	C	D	E	FX
98,34	1,29	0,18	0,0	0,18	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF/A-dSZ-001/13	Názov predmetu: Informačné zdroje
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná, dištančná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežne 100% samostatná práca s informačnými zdrojmi – vypracovanie prehľadu relevantných časopisov/zborníkov pre daný vedný odbor, identifikácia ohlasov na publikácie, práca s referenčnými manažermi Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežne 100%	
Výsledky vzdelávania: Oboznámenie študentov s informačnými zdrojmi (čo, kde a ako je prístupné na UK, resp. i mimo UK) a spôsobom práce s týmito zdrojmi, možnosťami ich využitia pri vedecko-výskumnej a pedagogickej práci.	
Stručná osnova predmetu: Základné informácie o organizácii knižníc na UK. Fakultná knižnica. Databázy produkované na UK. Orientácia v súbornom online katalógu fakultných knižníc. Databáza publikačnej činnosti. Spôsob vyhľadávania v báze publikačnej činnosti podľa rôznych selekčných kritérií. Centrálny register publikačnej činnosti. Projekt KIS3G. Súborný katalóg periodík SR. Projekt CVTI SR - Národný informačný systém podpory výskumu a vývoja na Slovensku – prístup k elektronickým informačným zdrojom. Abstraktové databázy. Plnotextové databázy. Scientometrické databázy. Smernica o publikačnej činnosti. Kategorizácia publikačnej činnosti. Kategorizácia ohlasov. Karentované časopisy. Ohlasy na práce pedagogických a vedeckovýskumných zamestnancov. Referenčné manžéry	
Odporúčaná literatúra: Vnútorň predpis č. 2/2013 Smernica rektora UK o evidencii publikačnej činnosti Dostupné na internete: http://www.uniba.sk/fileadmin/user_upload/editors/subory/legislativa/2013/vp_2013_2.pdf INFORMAČNÉ zdroje – štart : školiaci materiál. Bratislava : Univerzita Komenského, [2008]. 30 s. Dostupné na internete: < http://www.uniba.sk/fileadmin/user_upload/editors/a_kniznica_users/extzdroje/IZ_skolenie/IZ-START.pdf >	

INFORMAČNÉ zdroje – efektívne : školiaci materiál. Bratislava : Univerzita Komenského, [2008]. 53 s. Dostupné na internete: <http://www.uniba.sk/fileadmin/user_upload/editors/a_kniznica_users/extzdroje/IZ_skolenie/IZ-efektivne.pdf>
 BARKER, J. Finding Information on the Internet : A Tutorial [online]. Regents of the University of California.
 c2006. [Last update 19June2006]. Dostupné na internete:
 <<http://www.lib.berkeley.edu/TeachingLib/Guides/Internet/FindInfo.html>>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 156

A	B	C	D	E	FX
87,82	10,9	0,0	0,64	0,0	0,64

Vyučujúci: PhDr. Daniela Gondová, Mgr. Jana Ilavská, PhD., prof. PhDr. Jaroslav Šušol, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-036/12	Názov predmetu: J: Ukončenie definovanej etapy vlastnej výskumnej práce 1	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 10		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 321		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dVC-037/12	Názov predmetu: J: Ukončenie definovanej etapy vlastnej výskumnej práce 2	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 10		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 199		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF/A-dSZ-004/13	Názov predmetu: Logická sémantika a argumentácia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná, dištančná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežne počas semestra: aktívna účasť (50 bodov), domáca príprava (50 bodov) Záverečné hodnotenie: - Klasifikačná stupnica: A: 100 – 91 b.; B: 90 – 81 b.; C: 80 – 71 b.; D: 70 – 61 b.; E: 60 – 51 b.; Fx: 50 – 0 b. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študenti si prehľadajú znalosti o možnostiach aplikácie logiky v oblasti sémantickej analýzy vedeckých a odborných textov, metód ich interpretácie a skvalitnia svoje schopnosti argumentácie a diskusie v praxi svojho odboru.	
Stručná osnova predmetu: 1. Logicko-sémantická analýza prirodzeného jazyka. Princípy logickej sémantiky - p. efektívnej komunikácie, p. objektivity významu výrazu, p. úplného významu, p. skladobnosti (kompozicionality) významu, p. predikácie a supozície de dicto a de re, Parmenidov (Fregeho) princíp o čom je veta, p. nahraditeľnosti (Leibnizov princíp salva veritate), p. antiaktualizmu. Porušovanie princípov log. sém.: idiómy, metafory, oxymorony. Logické operátory v prirodzenom jazyku: spojky, kvantifikátory, modifikátory. Nástroje tvorby koncízneho textu (elízia, anafora, operátory len, bez); rekonštrukcia zhutnených textov. 2. Druhy modalít v prirodzenom jazyku. Podmienkové vety, vektor podmienky, vektor relevancie, vektor času. Pojmy dostatočnej a nutnej podmienky. Podmienky sľubu, právnej regulácie; príčina ako podmienka. Logicky možný svet. Intenzionálna teória významu a pojmov. Supozícia de dicto a de re výrazov. Logická synonymia výrazov. Epistemické a doxastické postoje - hyperintenzionálne kontexty a štruktúrovanosť významov výrazov. 3. Interpretácia textov. Sémantické, teleologické, axiologické, historické pravidlá výkladu. 4. Argumentácia a diskusia v praxi: deduktívna, abduktívna, presvedčivá, eristická. Zdôvodnenie verzus vysvetlenie.	
Odporúčaná literatúra: 1. Bielik, L.: Abduktívny model (vedeckého) vysvetlenia. Organon F 19. Supl. 1, 2012. 2. Duží, M. – Materna, P.: TIL jako procedurální logika. Aleph, Bratislava 2012. 3. Gahér, F.: Revízia definícií pojmov dostatočná a nutná podmienka In: Organon F. R. 19, č. 1, 2012.	

4. Gahér, F.: Len. In: Organon F. R. 19, č. 3, 2012.
5. Gahér, F. : Logická sémantika a všeobecná teória prekladu. Bratislava, Stimul, 2010. URL: <https://stella.uniba.sk/texty/fg-lsavtp.pdf>
6. Mackie, J. L.: Causes and Conditions. American Philosophical Quarterly, Vol. 2, N. 4, 1965.
7. Psillos, S.: Causation and Explanation. McGill-Queen's University Press, 2002.
8. Zouhar, M.: Význam v kontexte. Aleph, Bratislava, 2011.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 27

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. František Gahér, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-008/14	Názov predmetu: Moderný slovenský básnický preklad – teória, vývin, predstavitelia, interpretácie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: záverečná písomná skúška (z prednášok a z teoretickej literatúry), prezentácia vlastnej interpretácie významného slovenského básnického prekladu a pokusu o vlastný preklad básne, predloženie zápisníka s vlastnými komentármi venovaného významným slovenským prekladom	
Výsledky vzdelávania: získanie orientácie o teoretickej a vývinovej problematike moderného slovenského básnického prekladu, o prekladovom diele jeho najvýznamnejších predstaviteľov, o interpretácii prekladového básnického textu i o kreovaní prekladovej básne	
Stručná osnova predmetu: 1. Kompetencie prekladateľa poézie Historizovanie a modernizovanie v básnickom preklade Exotizovanie a naturalizovanie v básnickom preklade Zvukové tvarovanie básne a preklad (rytmus – časomerný, sylabický, sylabotonický, tonický a voľný verš, rým a asonancia, eufonická výstavba) Strofické a básnické útvary a preklad Obraznosť a básnický preklad Genologické zretele a básnický preklad Intertextovosť a básnický preklad Syntakticko-intonačná výstavba básne a preklad Lexika a básnický preklad 2. Typológia moderného slovenského básnického prekladu Preklady Janka Jesenského Preklady Jána Smreka, produktívna spolupráca s Jozefom Felixom Tri slovenské preklady Danteho Pekla Preklady Miroslava Válka Preklady Vojtecha Mihálíka Preklady Jána Stacha	

Preklady Ľubomíra Feldeka Žáryho a Šimonovičove preklady Federica Garcíu Lorcu, Lorca a slovenská poézia Preklady Jozefa Mihalkoviča Prekladová poézia v Revue svetovej literatúry Aktuálna situácia v slovenskom básnickom preklade (o i. preklady Ladislava Šimona, Jána Švantnera, Jána Štrassera, Jany Kantorovej- Bálíkovej, Milana Richtera, Mariána Andričíka, Jána Kvapila a i.) Hostami kurzu budú významní slovenskí prekladatelia poézie.					
Odporúčaná literatúra: Jiří Levý: Umění překladu. Praha: Panorama, 1983. Jiří Levý: České teorie překladu. Praha: Ivo Železný, 1996. Anton Popovič: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975. František Miko: Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF, 2011. Ľubomír Feldek: Z reči do reči. Bratislava, Slovenský spisovateľ, 1977. Ján Zambor: Preklad ako umenie. Bratislava, UK, 2000. Anna Valcerová: Vzťah významu a tvaru v preklade poézie. Preklady poézie A. Voznesenského do slovenčiny a češtiny. Prešov: FiF PU, 1999. Ján Zambor: Reflexie básnického prekladu. In: Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava: Veda, 2010, s. 175 – 225.. Marián Andričík: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004. Ján Zambor: Zvukové tvarovanie básne. In: Fragment, 24, 2012, č. 2, s. 132 – 161. Marián Andričík: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013. Ján Zambor: O Proglase a jeho slovenských básnických prekladoch. In: Studia Academica Slovaca 42, Bratislava: Univerzita Komenského, 2013, s. 269 – 283. Ivana Hostová: Haugovej Plathová, Plathovej Haugová. O prekladoch poézie Sylvie Plathovej. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove, 2013. Zväzky edície Básnický preklad, ktoré od r. 1977 vychádzali vo vydavateľstve Slovenský spisovateľ. Libuša Vajdová (ed.): Present State of Translation Studies in Slovakia. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2013.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: znalosť iného jazyka okrem slovenského sa striktne nevymedzuje					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.Dek/A-dSZ-099/14	Názov predmetu: Obhajoba dizertačnej práce
Počet kreditov: 30	
Stupeň štúdia: III.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie dizertačnej práce v termíne určenom v harmonograme akademického roka (obvykle najneskôr do polovice marca). Dizertačná práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v štyroch viazaných exemplároch na referáte pre doktorandské štúdium a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútnym predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Obhajobu dizertačnej práce ako predmetu štátnej skúšky hodnotí komisia pre obhajobu dizertačnej práce klasifikačným stupňom „prospel/a“, resp. „neprospel/a“.	
Výsledky vzdelávania: Dizertačnou, resp. licenciátskou prácou študent preukáže schopnosť a pripravenosť na samostatnú vedeckú a tvorivú činnosť v oblasti výskumu. Jeho práca sa vyznačuje vysokým stupňom analýzy a syntézy poznatkov a dostatočným prehľadom existujúcej staršej odbornej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: I. Preskúmanie, či odovzdaná práca spĺňa formálne kritériá na dizertačnú prácu (jazyk, forma, rozsah). II. Vlastná obhajoba je verejná. 1. Predsedajúci uvedie stručný životopis doktoranda, oznámi tému dizertačnej práce, zásadné informácie z posudku školiteľa a pracoviska doktoranda, prehľad vedeckých alebo umeleckých prác doktoranda a ohlasov na ne. 2. Doktorand predstaví svoju dizertačnú prácu (najmä jej ciele a dosiahnuté výsledky). 3. Oponenti prednesú svoje posudky, pri ktorých sa vyjadrujú najmä a) k aktuálnosti zvolenej témy, b) k zvoleným metódam spracovania, c) k dosiahnutým výsledkom s uvedením, aké nové poznatky dizertačná práca prináša, d) k originalite a prínosu práce pre ďalší rozvoj vedy, techniky alebo umenia, e) či dizertačná práca splnila sledovaný cieľ. 4. Doktorand zaujme stanovisko k posudkom oponentov, najmä sa vyjadrí ku všetkým námietkam a pripomienkam a odpovie na ich otázky. 5. Predsedajúci oboznámi prítomných s ďalšími posudkami a vyjadreniami a otvorí všeobecnú diskusiu, pričom doktorand odpovie na otázky a zaujme stanovisko ku podnetom a námietkam.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy dizertačnej práce	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dDA-005/12	Názov predmetu: Priama pedagogická činnosť	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 10		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 1594		
ABS	M	NEABS
99,94	0,0	0,06
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-012/14	Názov predmetu: Problematika prekladu odborných textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na prednáškach a seminároch, vypracovanie interaktívnej prezentácie danej témy	
Výsledky vzdelávania: poznanie heterogénnej oblasti odborných textov, orientácia v sekundárnej literatúre, teoretickej báze a jej aplikačných smeroch	
Stručná osnova predmetu: 1. Typológia odborných textov 2. Dokumentárny vs. inštrumentálny preklad 3. Žánre odborných textov z kontrastívneho hľadiska 4. Translačná kultúra 5. Etika prekladateľskej činnosti 6. Praxeológia výkonu povolania	
Odporúčaná literatúra: Preklad a kultúra 1-11. Zborníky Univerzity Mateja Bela, Banská Bystrica. Beaugrande, Robert-Alainde&WolfgangDressler (1981)Introduction to text linguistics. London: Longman Beyer, Manfredet al., eds. (1995) RealitiesofTranslating. Heidelberg: Winter. Bowker, lynne (2002)Computer-aided translationtechnology: A practicalintroduction. Ottawa: UniversityofOttawa P. Groot, deGerard-ReneundSchulze, Rainer (1999): RechtundÜbersetzen, Baden-Baden: Nomos Horn-Helf, Brigitte (1999) TechnischesÜbersetzen in TheorieundPraxis. Tübingen. UTB/FranckeVerlag Krings, Hans P. (2001): Was in denKöpfen der Übersetzerworgeht. Tübingen: Narr Nord, Christiane (2004) TextanalyseundÜbersetzen, Tübingen: Groos Sandrini, Peter (1999) Übersetzen von Rechtstexten, Tübingen: Narr Stolze, Radegundis (2001) Übersetzungstheorien, Tübingen: Narr Venuti, Lawrence, ed. (2000) Thetranslationstudiesreader. London: Routledge. Prunč, E. (2011): Entwicklungslinien der Translationswissenschaft. Berlin: Frank &Timme. Rakšányiová, J. (2005): Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: Ana Press. Štefloká, M. (2013): Právny text v preklade. Bratislava: Iura Edition.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
83,33	16,67	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-009/14	Názov predmetu: Reprezentatívne diela románskych literatúr
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KSLLV/A-dTG-007/14 - Slovenská recepcia románskych literatúr	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa 60 % z celkového hodnotenia priebežne na základe aktívnej účasti na seminári; 40 % hodnotenia tvorí záverečná ústna skúška formou kolokvia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Ponúkaný kurz nadväzuje na kurz Slovenská recepcia románskych literatúr (PV). Absolventi získajú formou úvodných prednášok a samostatného štúdia konkrétnych literárnych textov a ich prekladov hlbšie poznanie tematiky a štruktúry reprezentatívnych diel vybraných románskych literatúr.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod - problematika literárneho kánonu (P. Šišmišová) 2. F. Rabelais a jeho dielo (J. Truhlářová) 3. Cervantesov Don Quijote (P. Šišmišová) 4. J. L. Borgesove fikcie ako paradigmatické texty postmodernej literatúry (P. Šišmišová) 5. Podoby franc. nového románu: M. Butor, A. Robbe-Grillet, N. Sarraute (K. Bednárová) 6. Záverečné kolokvium	
Odporúčaná literatúra: BORGES, J. L.: Borges ústne. Prednášky a eseje. Prel. P. Šišmišová. Bratislava: Kalligram 2005 BORGES, J. L.: Rozhovory mŕtvych. Prel. V. Oleríny. Bratislava: Slovart 2000 CERVANTES, M. de: Dômyselný rytier don Quijote de la Mancha. 1, 2. Prel. J. Felix. Bratislava: SVKL 1965 RABELAIS, F.: Gargantua a Pantagruel. Prel. J. Brandobur. Bratislava: Tatran 1978 BUTOR, M.: Bludisko času. Prel. M. Jurovská. Bratislava: Smena 1972 SIMON, C.: Flámska cesta. Prel. E. Krššáková. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990 Sekundárna: BLOOM, H.: Kánon západní literatury. Praha: Prostor, 2000. CALLE-GRUBER M.: Histoire de la littérature française du XXe siècle, ed. H. Campion, 2001 VANTUCH, A., POVCHANIČ Š., KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ K., ŠIMKOVÁ S, 1995, Dejiny francúzskej literatúry. Bratislava: Causa editio	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-010/14	Názov predmetu: Slovenská recepcia anglosaských literatúr
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: záverečná ústna alebo písomná skúška	
Výsledky vzdelávania: získanie základnej orientácie v slovenskej recepcii anglosaských literatúr	
Stručná osnova predmetu: Anglická literatúra 1. staroanglické obdobie 2. anglická renesancia 3. osvietenectvo a klasicizmus 4. preromantizmus 5. kritický realizmus 6. Viktoriánska poézia 7. medzivojnová anglická poézia a román 8. súčasný anglický román, dráma a poézia Americká literatúra 9. koloniálne obdobie 10. romantická literatúra 11. realizmus a naturalizmus 12. medzivojnová próza, poézia, dráma 13. súčasná próza, poézia, dráma 14. literatúra amerických černochoch a Indiánov	
Odporúčaná literatúra: Š. Baštín – J. Lexa – Z. Studená: Dejiny anglickej a americkej literatúry, 1993 STŘÍBRNÝ, Zdeněk: Dejiny anglickej literatúry I, II. 880 s. DRABBLE, M.: The Oxford Guide to English Literature. 567 s. Bujnáč, Pavol (P. – B-k.): Shakespeare u nás. In: Slovenské pohľady, XXXVI, č. 3, 1916, s. 113 – 123. Bžochová-Wild: Hamlet: Dobrodružstvo textu. Levice: L. C. A., 1998. Olexa, Jozef: Štyridsať rokov prekladu z anglosaských literatúr. IN: Preklad včera a dnes. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1986, s. 176 – 411.	

Vilikovský, Ján: Nad slovenským Shakespearom. In: Slovenské pohľady, 80, č. 4, 1964, s. 56 – 61.

Vilikovský, Ján: Hviezdoslav ako prekladateľ Hamleta. In: Literika, IV, č. 1, 1999, s. 57 – 67.

Vilikovský, J.: Havran v slovenčine. In: Slovenské pohľady, 96, 1980, č. 9, s. 63 – 69.

Vilikovský, J.: Tri shakespeareovské preklady (K vývoji prekladateľských metód). In: Slavica Slovaca, 16, 1981, č. 2, s. 142 – 171.

Gazdík, Marián: Z recepcie britskej prózy na Slovensku v rokoch 1971-1989. In: Slovak Review, 6, 1997, č. 2, s. 169 – 178.

Andričík, Marián: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004.

Solotruk, Martin: E. E. Cummings v prekladovej interpretácii Jána Vilikovského alebo niekoľko poznámok o hraniciach preložiteľnosti. In: 35 rokov výuky prekladateľstva a tlmočníctva na Slovensku 1970 – 2005. Bratislava: Letra, 2006, s. 207 – 224.

Keníž, Alojz: Preklad ako tvorivé interpretačné umenie verzus preklad ako komerčná činnosť. In: Preklad a kultúra 4. Eds. E. Gromová, M. Kusá. Nitra – Bratislava: FF UKF – Ústav svetovej literatúry SAAV, 2012, s. 184 – 193.

Andričík, Marián: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013.

Ivana Hostová: Haugovej Plathová, Plathovej Haugová. O prekladoch poézie Sylvie Plathovej. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove, 2013.

Libuša Vajdová (ed.): Present State of Translation Studies in Slovakia. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2013.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 7

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-007/14	Názov predmetu: Slovenská recepcia románskych literatúr
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa 60 % z celkového hodnotenia priebežne na základe aktívnej účasti na seminári; 40 % hodnotenia tvorí záverečná ústna skúška formou kolokvia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: V ponúkanom kurze sa študenti oboznámia s literárnou a prekladovou recepciou vybraných románskych literatúr (francúzskej, španielskej a rumunskej) na Slovensku formou úvodných prednášok a samostatného štúdia konkrétnych problémov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Teoretický úvod do problematiky recepcie inonárodných literatúr na Slovensku (K. Bednárová). 2. Vybrané čiastkové problémy recepcie francúzskej literatúry (K. Bednárová, J. Truhlářová) 3. Vybrané čiastkové problémy recepcie španielskej literatúry (E. Palkovičová, P.Šišmišová) 4. Vybrané čiastkové problémy recepcie rumunskej literatúry (J. Páleníková) 5. Záverečné kolokvium	
Odporúčaná literatúra: BEDNÁROVÁ, K., 2013, Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. Bratislava: Veda FELIX, J., 1985, Kritické rozlety. Bratislava: Slovenský spisovateľ FELIX, J. 1986-1991, Vybrané spisy. I-VI, Bratislava: Slovenský spisovateľ K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku I., II., III. Bratislava: SAV. (1993, 1994, 1995) PALKOVIČOVÁ, E., ŠOLTÝS, J., 2006, 60 rokov prekladu zo španielsky písaných literatúr do slovenčiny. Bratislava: AnaPress TRUHLÁŘOVÁ, J., 2008, Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV VAJDOVÁ, L., 2000, Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Ústav svetovej literatúry VAJDOVÁ, L., 2009, Sedem životov prekladu. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV VANTUCH, A., POVCHANIČ Š., KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ K., ŠIMKOVÁ S., 1995, Dejiny francúzskej literatúry. Bratislava: Causa editio	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-011/14	Názov predmetu: Slovenská recepcia slovanských literatúr
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu (25% hodnotenia), aktívne sa zúčastňujú seminárov (25%), na záver kurzu absolvujú kolokvium (50%).	
Výsledky vzdelávania: výsledkom absolvovania tohto predmetu by malo byť čo najúplnejšie poznanie slovenskej recepcie slovanských literatúr.	
Stručná osnova predmetu: 1. Recepcia a preklady srbskej literatúry na Slovensku. 2. Recepcia a preklady chorvátskej literatúry na Slovensku 3. Recepcia a preklady macedónskej literatúry na Slovensku 4. Recepcia a preklady čiernohorskej literatúry na Slovensku 5. Recepcia a preklady slovinskej literatúry na Slovensku 6. Recepcia a preklady bulharskej literatúry na Slovensku 7. Recepcia a preklady poľskej literatúry na Slovensku 8. Recepcia a preklady ruskej literatúry na Slovensku 9. Recepcia a preklady bieloruskej literatúry na Slovensku 10. Recepcia a preklady ukrajinskej literatúry na Slovensku	
Odporúčaná literatúra: Výberová bibliografia: Slovensko-bulharské jazykové a literárne vzťahy. Bratislava : TRI Médium, 1998. Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1836-1996. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Bratislava : ÚSvL SAV 1998. Slovensko-chorvátske jazykové a literárne vzťahy. Bratislava : TRI Médium, 1999. Slovensko-poľské jazykové a literárne vzťahy. Bratislava : TRI Médium, 1997. Slovinsko-slovenské jazykové, literárne a kultúrne vzťahy. Philologica 53. Bratislava : Univerzita Komenského, 2001. JANKOVIČ, Ján. Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Zv. 6 Chorvátska literatúra. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2002. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku.	

JANKOVIČ, Ján. Boje Čiernohorcov a túžby Slovákov (1839-1914) : tri preklady básne Onamo, onamo! v kontexte slovensko-čiernohorských vzťahov. Bratislava : Juga, 2004.

JANKOVIČ, Ján. Srpska drama u Slovačkej. Preložil Michal Harpán. Novi Sad : Sterijino pozorje, 2005.

JANKOVIČ, Ján. Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava : Juga : Veda, 2005.

JANKOVIČ, Ján. Srbská dráma na Slovensku. Bratislava : Juga : Divadelný ústav, 2006.

JANKOVIČ, Ján. Poézia slovensko-srbskej vzájomnosti (1827-1938) : abeceda pobratimstva. Ján Jankovič. Bratislava : Juga : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2008.

MATTOVÁ, Lucia et al.: Podoby a premeny reflexie ruskej literatúry na Slovensku v rokoch 1996-2009 / . Bratislava : STIMUL 2010,
<http://stella.uniba.sk/texty/MHL-podoby.pdf>

TANESKI, Zvonko. Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava : Juga : Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

90. výročie vzniku Univerzity Komenského v Bratislave a Univerzity v Ľubľane. Bratislava : Univerzita Komenského, 2010.

Antológia súčasnej slovinskej literatúry. Bratislava : Univerzita Komenského, 2010.

Preklad ako kultúrna a literárna misia. Bratislava : Univerzita Komenského, 2010.

Z dejín slovensko-srbských vzťahov. Bratislava : Stimul, 2012.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, prípadne ďalšie slovanské jazyky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: PhDr. Alica Kulihová, PhD., prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc., Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., Mgr. Joanna Ciesielska, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dDA-004/12	Názov predmetu: Spolupráca učebných pomôcok	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 5		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 55		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dDA-003/12	Názov predmetu: Spoluautorstvo učebných textov	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 7		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 43		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-006/14		Názov predmetu: Svetové myslenie o preklade			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 6					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: III.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
80,0	20,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Jana Rakšányiová, CSc., prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., PhDr. Libuša Vajdová, PhD., doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-005/14	Názov predmetu: Teória odborného prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na prednáškach a seminároch, vypracovanie interaktívnej prezentácie danej témy, kolokviálna skúška	
Výsledky vzdelávania: racionálna reflexia žánrov odbornej literatúry, orientácia v sekundárnej literatúre, teoretickej báze a jej aplikačných smeroch	
Stručná osnova predmetu: 1. Teória odborného prekladu v rôznych translatologických školách 2. Špecifiká odborného textu z translačného hľadiska. 3. Metódy prekladu odborných textov. 4. Štylistické aspekty škály odborných textov 5. Súčasné žánre odborných prekladov 6. Terminológia a kodifikácia termínov z kontrastívneho hľadiska	
Odporúčaná literatúra: Antologieteorie odborného prekladu. Ed. Gromová, E. - Hrdlička, M. 1. vyd. Nitra - Ostrava, 2003. časopis Jednoty tlmočníkov a prekladateľov: ToP (tlmočenie a preklad) Beaugrande, Robert-Alainde&WolfgangDressler (1981)Introduction to text linguistics. London: Longman Beyer, Manfredet al., eds. (1995) RealitiesofTranslating. Heidelberg: Winter. Bowker, lynne (2002)Computer-aided translationtechnology: A practicalintroduction. Ottawa: UniversityofOttawa P. Chestermann, A., Wagner, E. (2002) Cantheoryhelptranslators? Manchester: St. Jerome. Dizdar, Dilek (1998) Skopostheorie. In: Snell-Hornby 1998, 104-107 Groot, deGerard-ReneundSchulze, Rainer (1999): RechtundÜbersetzen, Baden-Baden: Nomos Horn-Helf, Brigitte (1999) TechnischesÜbersetzen in TheorieundPraxis. Tübingen. UTB/FranckeVerlag Muglová, D. (2009): Komunikácia, tlmočenie, preklad. Nitra: Enigma. Nord, Christiane (2004) TextanalyseundÜbersetzen, Tübingen: Groos Sandrini, Peter (1999) Übersetzen von Rechtstexten, Tübingen: Narr	

Stolze, Radegundis (2001) Übersetzungstheorien, Tübingen: Narr Venuti, Lawrence, ed. (2000) Thetranslationstudiesreader. London: Routledge. Prunč, E. (2011): Entwicklungslinien der Translationswissenschaft. Berlin: Frank & Timme. Rakšányiová, J. (2005): Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: Ana Press.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-004/14	Názov predmetu: Teória umeleckého prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: záverečná písomná alebo ústna skúška	
Výsledky vzdelávania: študent by mal pochopiť jednotlivé fázy prekladateľského procesu (pochopenie, interpretácia, preštylizovanie), uvedomiť si dôležitosť predpríjmu, otázku ekvivalencie a adekvátnosti, posuny v preklade, čas v preklade, starnutie prekladu a medzikultúrny faktor prekladu a priblížiť poslucháčom vývoj prekladu a prekladateľskej teórie na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: 1. slovenská škola prekladu a jej zásady 2. stylisticko-komunikačný model prekladu – Nitrianska škola 3. parciálne definície prekladu, filologická, lingvistická, sémantická, komunikačná 4. redaktor a prekladateľ 5. čitateľ a jeho úloha v prekladateľskej komunikácii 6. prekladateľ a jeho kompetencie 7. autorský, polemický, utajený preklad, preklad z druhej ruky 8. posuny v preklade 9. čas v preklade 10. medzikultúrny faktor v preklade 11. stylistické postoje prekladateľa 12. typológia výrazových zmien v preklade	
Odporúčaná literatúra: • Popovič, A. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava. • Levý, J. 1963. Umění překlada. Praha. 283 s. • Vilikovský, J. 1984. Preklad ako tvorba. Bratislava. 234 s. • Keníž, A. 2008. Preklad ako hra invariant a ekvivalenciu. Bratislava. 96 s. • Hochel, B. 1990. Preklad ako komunikácia. Bratislava. 148 s. • Zambor, J. 2000. Preklad ako umenie. Bratislava. 239 s.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dDA-008/12	Názov predmetu: Vedenie práce prezentovanej na študentskej vedeckej konferencii	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 5		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 73		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dDA-009/12	Názov predmetu: Vedenie záverečnej práce bakalárskeho štúdia	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 10		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 432		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave		
Fakulta: Filozofická fakulta		
Kód predmetu: FiF/A-dDA-007/12	Názov predmetu: Vypracovanie posudku na záverečnú bakalársku prácu	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná, dištančná		
Počet kreditov: 3		
Odporúčaný semester/trimester štúdia:		
Stupeň štúdia: III.		
Podmieňujúce predmety:		
Podmienky na absolvovanie predmetu:		
Výsledky vzdelávania:		
Stručná osnova predmetu:		
Odporúčaná literatúra:		
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:		
Poznámky:		
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 983		
ABS	M	NEABS
100,0	0,0	0,0
Vyučujúci:		
Dátum poslednej zmeny:		
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.		

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-003/14	Názov predmetu: Vývin slovenského myslenia o preklade
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 8	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu (25% hodnotenia), aktívne sa zúčastňujú seminárov (25%), na záver kurzu absolvujú kolokvium (50%).	
Výsledky vzdelávania: výsledkom absolvovania tohto predmetu by malo byť čo najúplnejšie poznanie vývinu slovenského myslenia o preklade a recepcii	
Stručná osnova predmetu: 1. Vývin slovenského myslenia o preklade do r. 1918 2. Vývin slovenského myslenia o preklade v medzivojnovom období 20. storočia 3. Premeny myslenia o preklade v 30. – 50. rokoch 20. storočia (javy a osobnosti – M. Chorváth, J. Felix) 4. Konštituovanie a fungovanie slovenskej komunikačnej teórie prekladu: príčiny, súvislosti, podoba – (F. Miko, A. Popovič a d’.) 5. Postpopovičovská translatológia (Nitra, Bratislava – J. Kopál, E. Gromová, D. Muglová, J. Vilikovský, J. Rakšányiová, B. Hochel, A. Keníž) 6. Šírka koncepcií slovenského myslenia o preklade - J. Ferencík, M. Tomčík, J. Zambor, J. Koška, H. Valcerová, O. Kovačičová a d’. 7. Sformulované poetiky prekladu ako súčasť myslenia o preklade (Ľ. Feldek, J. Rybák, B. Hečko a d’.) 8. Dejiny prekladu a recepcie ako predmet uvažovania o preklade (S. Lesňáková, L. Vajdová, P. Koprda, E. Maliti, M. Žitný a d’.) 9. Dejiny prekladu ako súčasť dejín kultúrneho priestoru (E. Maliti, M. Kusá a d’.) 10. Preklad neliterárnych textov a tlmočenie ako predmet slovenského myslenia o preklade. 11. Súčasnosť slovenského myslenia o preklade – osobnosti, centrá, tendencie	
Odporúčaná literatúra: ANDRIČÍK, Marián.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter 2004. ANDRIČÍK, Marián.: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter 2013. BEDNÁROVÁ, Katarína. Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. : od sakrálneho k profánnemu. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2013.	

BILOVESKÝ, Vladimír: Termín a/ alebo metafora? (Preklad anglicky písaných neumeleckých textov s umeleckými prvkami). Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2005.

BILOVESKÝ, Vladimír – KRÁLOVÁ, Zdena: Štýl v procese prekladu. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2002.

DEKANOVÁ, Eva: Kapitoly z teórie a didaktiky prekladu odborných textov. Nitra: Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2009.

DJOVČOŠ, M.: Kto, čo, ako a za akých podmienok prekladá: prekladateľ v kontexte doby. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied, 2012.

ŽURÍŠIN, Dionýz: O literárnych vzťahoch. Sloh, druh, preklad. Bratislava: Veda, 1976.

FELDEK, Ľubomír: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977.

FELIX, Jozef: Literárne križovatky. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1991.

FERENČÍK, Ján: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982.

FRANEK, Ladislav: Štýl prekladu. Vývinovo-teoretická a kritická analýza slovenských prekladov Paula Claudela. Bratislava: Veda a Ústav svetovej literatúry SAV, 1997..

GROMOVÁ, Edita: Kapitoly z úvodu do prekladateľstva I. Nitra: Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 1998, 2000..

GROMOVÁ, Edita: Teória a didaktika prekladu. Nitra: Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2003.

GROMOVÁ, Edita – MÜGLOVÁ, Daniela: Kultúra – interkulturalita – translácia. Nitra: Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2005.

GROMOVÁ, Edita – RAKŠÁNYIOVÁ, Jana: Translatologické reflexie. Bratislava: Book & Book, 2005.

HEČKO, Blahoslav: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1991.

HEČKO, Blahoslav: Nehádzte perly sviniam. Bratislava: Veda, 2005.

HOCHÉL, Braňo: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990.

HRDLÍČKA, M.: Translatologický slovník. Ostrava: FFOU 2002.

HREHOVČÍK, Teodor: Prekladateľské minimum. Bratislava: Iris, 2006.

HUTKOVÁ, Anita: Vybrané kapitoly z teórie prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica FF UMB 2003,

CHIMÉRA prekladania. Antológia slovenského myslenia o preklade. Ed. Dagmar Sabolová. Bratislava: Veda a Ústav svetovej literatúry SAV, 1999.

K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku I. Zost. Pavol Winczer a kol. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1993.

K otázkam teórie a dejín prekladu II. Zost. Katarína Kenížová-Bednárová. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1994.

K otázkam teórie a dejín prekladu III. Zost. Katarína Kenížová-Bednárová. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1995.

KENÍŽ, Alojz: Preklad ako hra na invariant a ekvivalenciu. Studia Translatologica Bratislavensia 12. Bratislava: AnaPress, 2008.

KOPRDA, Pavol: Talianska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Zv. 1. Talianska literatúra. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1994.

KOPRDA, Pavol: Talianska literatúra v slovenskej kultúre. Bratislava: Academic Elektronik Press, 1997.

KOŠKA, Ján: Recepčia ako tvorba. Bratislava: Veda a Ústav svetovej literatúry SAV, 2003.

KOVAČIČOVÁ, Oľga: Textové a mimotextové determinanty literárneho prekladu. Bratislava: Veda a Ústave svetovej literatúry SAV, 2009.

KUSÁ, Mária: Vnútro-literárne, Literárny život. Literárne dianie. Literárny proces. Bratislava: Veda a Ústav svetovej literatúry SAV, 1997.

KUSÁ, Mária: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2005.

LESŇÁKOVÁ, Soňa: Slovenská a ruská próza. (Kontakty a preklady.) Bratislava: Veda, 1983.

MAČURA, Martin: Počítačom podporovaný preklad. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2007.

MAKAROVÁ, Viera: Tlmočenie – hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL, 2004.

MALITI-FRAŇOVÁ, Eva: Tabuizovaná prekladateľka Zora Jesenská. Bratislava: Veda a Ústav svetovej literatúry SAV, 2007.

METATEXT a preklad. Miscelaneá k nedožitým šesťdesiatym narodeninám Antona Popoviča. Nitra: Vysoká škola pedagogická, Fakulta humanitných vied, Ústav jazykovej a literárnej komunikácie, 1993.

MIŠŠÍKOVÁ, Gabriela: Analysing Translation as Text and Discourse. Praha: Jednota tlumočníků a překladatelů, 2007.

MIŠŠÍKOVÁ, Gabriela: Preklad v kontexte Európskej únie. Medzijazykový transfér alebo interkultúrna komunikácia? Acta Nitriensiae 9. Nitra: Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2007.

MŮGLOVÁ, Daniela: Komunikácia. Tlmočenie. Preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža. Nitra: Enigma, 2009.

MŮGLOVÁ, Daniela: Preklad v teórii a praxi cudzojazyčnej výučby. Nitra: Vysoká škola pedagogická, 1996.

NOVÁKOVÁ, Taida: Tlmočenie. Teória – výučba – prax. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993.

Od textu k prekladu. Odborná komunikácia v zjednotenej Európe. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2006.

OPÁLKOVÁ, Jarmila: Preklad ako mediácia interkultúrnej komunikácie. Prešov: Prešovská univerzita, 2006.

PALKOVIČOVÁ, Eva – ŠOLTYS, Jaroslav: 60 rokov prekladu zo španielsky písaných literatúr do slovenčiny. Bratislava: AnnaPress 2006.

POPOVIČ, Anton (ed.): Originál – preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava: Tatran, 1983.

POPOVIČ, Anton: Poetika umeleckého prekladu. Proces a text. Bratislava: Tatran, 1971.

POPOVIČ, Anton: Teória umeleckého prekladu. Aspekty textu a literárnej komunikácie. Bratislava: Tatran, 1975.

RAKŠÁNYIOVÁ, Jana: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: AnaPress, 2005.

RAKŠÁNYIOVÁ, Jana: Translatologické kompetencie adepta prekladateľstva. Bratislava: STU, 2009.

RAKŠÁNYIOVÁ, Jana – ŠTEFKOVÁ, Markéta: Rozvoj prekladateľskej kompetencie v oblasti odborných textov. Bratislava: STU, 2009.

RYBÁK, J.: Kapitoly o jazyku a prekladaní. Bratislava: Smena 1982.

SABOLOVÁ, Dagmar: Talianski klasici v slovenských prekladoch. Dante-Manzoni-Leopardi. Bratislava. Veda 2004.

SUWARA, Bogumila: O preklade bez prekladu. Bratislava: Veda a Ústav svetovej literatúry SAV, 2003.

ŠIMON, Ladislav: Úvod do teórie a praxe prekladu (nielen) pre nemčinárov. Prešov: Nauka, 2005.

ŠKRLANTOVÁ, M.: Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni. Bratislava: AnaPress, 2005.

TELLINGER, Dušan: Klasici ruskej literatúry v slovenských prekladoch a významné prekladateľské osobnosti. Košice, TypoPress 2008.

TRUHLÁŘOVÁ, Jana: Na cestách k francúzskej literatúre. Kapitoly z dejín prekladu a recepcie na Slovensku. Bratislava: Veda a Ústav svetovej literatúry SAV, 2008.

VAJDOVÁ, Libuša: Sedem životov prekladu. Bratislava: Veda a Ústav svetovej literatúry SAV, 2009..

VAJDOVÁ, Libuša: Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Zv. 5. Rumunská literatúra. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2000.

VALCEROVÁ, Anna: Hľadanie súvislostí v básnickom preklade. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2006.

VALCEROVÁ, Anna: V labirinte vzťahov. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Monografia 24 (AFPhUP 33/115). Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2000.

VALCEROVÁ, Anna: Text ako inšpirácia. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Monografia 25 (AFPhUP 25/2000). Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2000.

VALCEROVÁ, Anna: Vzťah významu a tvaru v preklade poézie. Preklady poézie A. Voznesenského do slovenčiny a češtiny. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Monografia 18 (AFPh UP 17/99). Prešov: Filozofická fakulta PU, 1999.

VILIKOVSKÝ, Ján: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984.

VILIKOVSKÝ, Ján: Překlad jako tvorba. Uprav. a dopln. vyd. Praha: Ivo Železný, 2002.

ZAMBOR, Ján: Preklad a umenie. Bratislava: Univerzity Komenského, 2000.

ZAMBOR, Ján. Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2010.

ŽITNÝ, Milan: Severské literatúry v slovenskej kultúre. Bratislava: ÚSvL SAV a SAP, 2012, Ďalšie tituly podľa inštrukcií príslušného pedagóga.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 11

A	B	C	D	E	FX
72,73	27,27	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-dTG-001/14	Názov predmetu: Všeobecná teória prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 8	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: III.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na prednáškach a seminároch, vypracovanie interaktívnej prezentácie danej témy, kolokviálna skúška	
Výsledky vzdelávania: orientácia v odbornej literatúre, teoretickej báze a jej aplikačných smeroch	
Stručná osnova predmetu: 1. Vývoj teoretickej reflexie prekladu 2. Najnovšie smery v translatológii 3. Tradičné a nové disciplíny integrálnej vedy o preklade 4. Preklad ako kultúrny transfer 5. Komparatívna a deskriptívna translatológia 6. Kritická recepcia modelov prekladu 7. Ekvivalencia vs. skopos	
Odporúčaná literatúra: Baker, Mona (1992): In other words: A coursebook on translation. London: Routledge. House, J.: Translation. Oxford University Press 2013. Muglová, D. (2009): Komunikácia, tlmočenie, preklad. Nitra: Enigma. Nord, Ch.: (2010) Funktionsgerechtigkeit und Loyalität. I. Theorie, Methode und Didaktik des funktionalen Übersetzens. Berlin: Frank & Timme. Popovič, A. (1975): Teóriaumeleckého prekladu. Bratislava: Tatran. Prunč, E. (2011): Entwicklungslinien der Translationswissenschaft. Berlin: Frank & Timme. Reiss/Vermeer (2013) : Towards a General Theory of Translational Action: Skopos Theory Explained.. Manchester: Rakšányiová, J. (2005): Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: Ana Press. Stolze, Radegundis (2001) Übersetzungstheorien, Tübingen: Narr Kol.: Myslenie o preklade. (2007). Bratislava: Vydavateľstvo SAV.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 12					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					